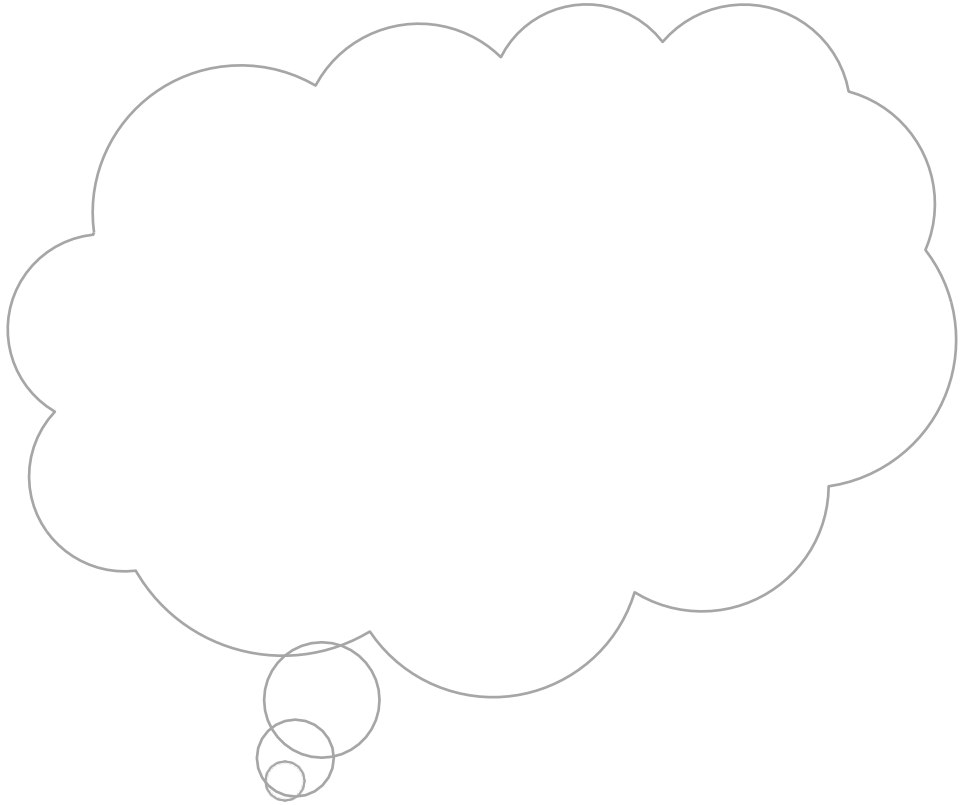
Language Pie Activity

© 2023. This work is licensed under an Attribution-NonCommercial-NoDerivatives Creative Commons CC BY-NC-ND 4.0. License.
Polzin-Haumann C. *et al.* (2023), *Enhancing language education in cross-border vocational education*, Council of Europe (European Centre for Modern Languages), Graz, available at www.ecml.at/crossbordervocationaleducation.

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

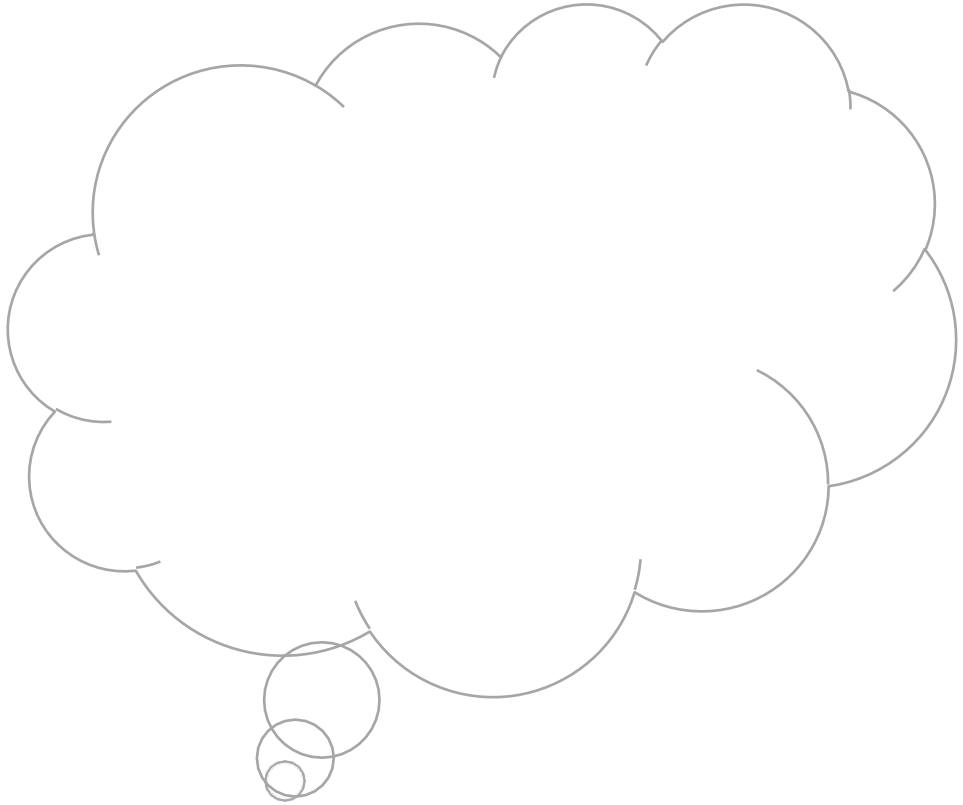
What is language and plurilingualism to you?



EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

What is language and plurilingualism to you?



We have tools to challenge our unconscious assumptions about language.

Let’s try one.

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L’EUROPE

Language Pie Activity

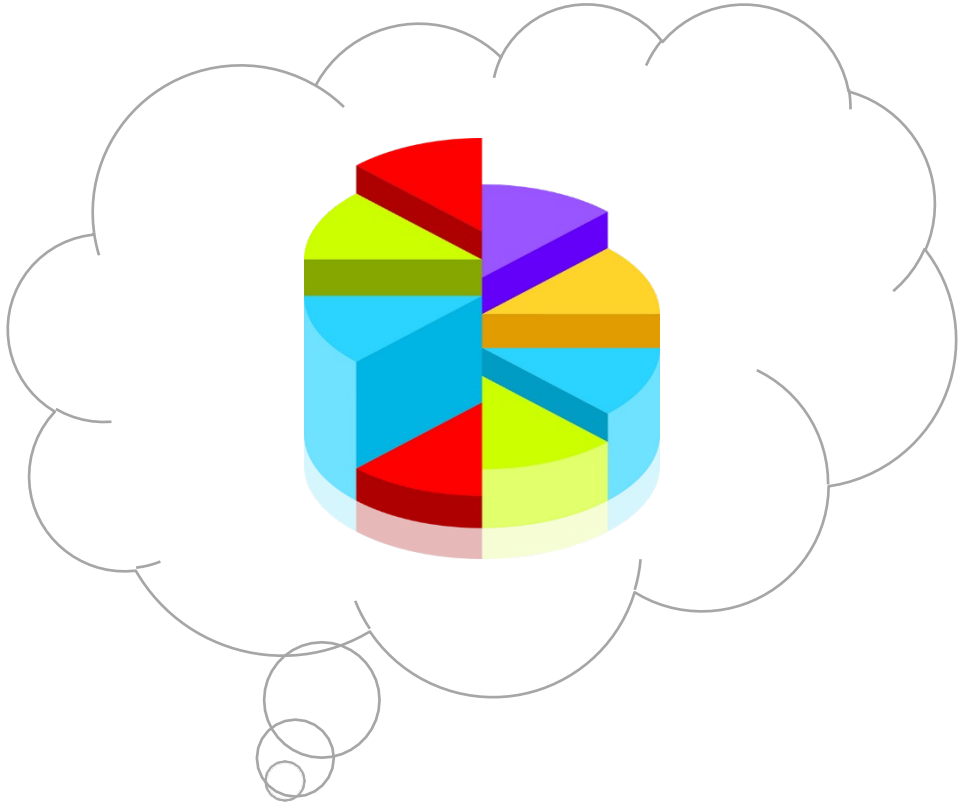
- If you were to create a pie chart with slices representing all **the ways you speak [or write]**, what slices would be in your pie? What would your personal communicative repertoire look

Rymes, B. (2021). *How we talk about language: Exploring citizen*

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language is not homogeneous and stable



EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language has layers!

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language has flavours = emotional aspects in real life

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language Pie Activity

Think of slices representing **all the ways you speak [and write]**.

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language Pie Activity

Think of slices representing **all the ways you speak [and write]**.

Look back over about [three months] and estimate the shares in your total language pie repertoire visually.

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

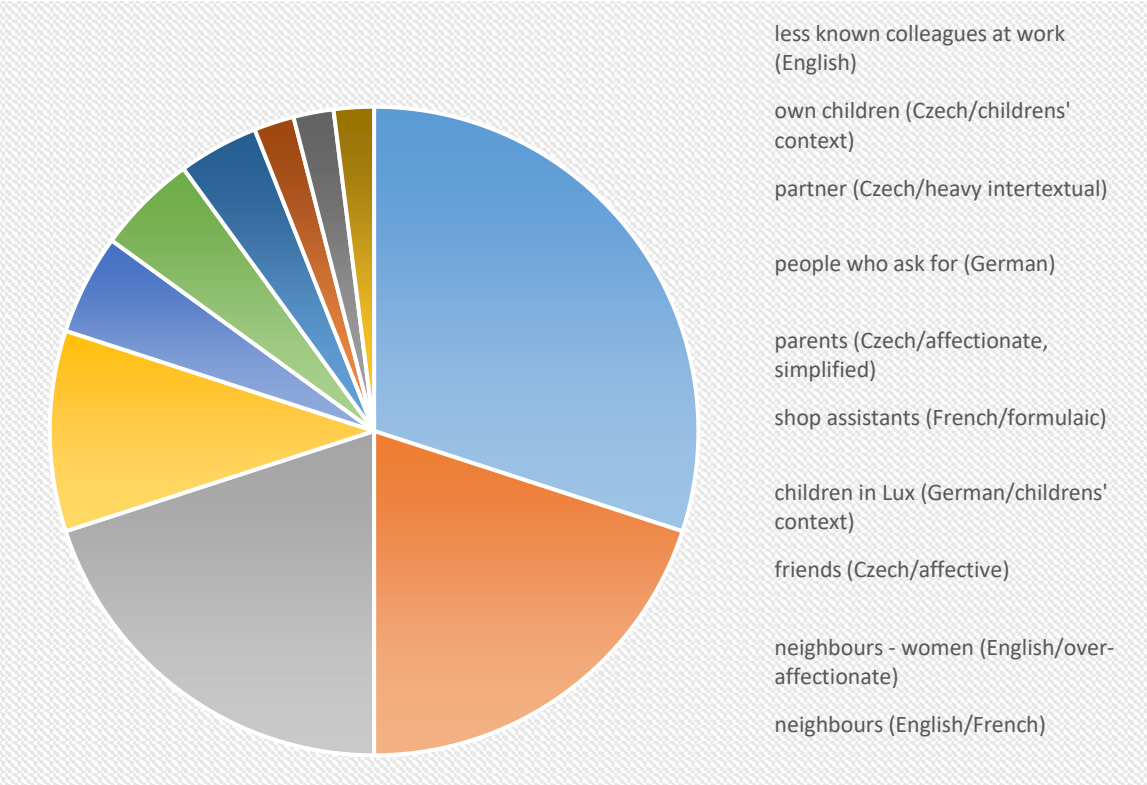
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language Pie Activity

… Reflect and notice what characteristics of language you use to discern one piece from another.

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Language Pie Activity



Addressees
less known colleagues at work (English)
own children (Czech/childrens' context)
partner (Czech/heavy intertextual)
people who ask for (German)
parents (Czech/affectionate, simplified)
shop assistants (French/formulaic)
children in Lux (German/childrens' context)
friends (Czech/affective)
neighbours - women (English/over-affectionate)
neighbours (English/French)

Discerning characteristics
strangers/known
close/not close
common context/no context
age
affect/no affect

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Sources

- Blommaert, J. and Backus, A. (2013). Superdiverse repertoires and the individual. In Ingrid de Saint-Georges and Jean-Jacques Weber (Eds.), *Multilingualism and Multimodality: Current Challenges for Educational Studies*, pp. 11–32. Sense Publishers. https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-94-6209-266-2_2
- Cameron, Deborah. (2012). *Verbal Hygiene*. London: Routledge.
- Lovrits, V. (2022). Making meaning of multilingualism at work: from competence to conviviality. Journal of Multilingual and Multicultural Development. https://doi.org/10.1080/01434632.2022.2047987
- Otheguy, R., García, O. & Reid, W. (2015). Clarifying translanguaging and deconstructing named languages: A perspective from linguistics. *Applied Linguistics Review, 6*(3), 281-307. http://dx.doi.org/10.1515/applirev- 2015-0014
- Rampton, B. (2003). Hegemony, social class and stylization. *Pragmatics 13,* 49-83.
- Rymes, B. (2021). *How we talk about language: Exploring citizen sociolinguistics*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Pictures (royalty free) from: pixabay.com and freepik.com (in a chronological order as they appeared, also available as the pictures' hyperlinks)

https://pixabay.com/vectors/pie-chart-diagram-statistics-parts-149727/

https://pixabay.com/vectors/pie-pie-chart-graph-chart-4676440/

https://www.freepik.com/free-photo/assortment-pieces-cake_11799351.htm#query=cake%20slice&position=1&from_view=search&track=sph

https://www.freepik.com/free-photo/rainbow-layer-cake-wooden-table-blue-background_19650248.htm#page=2&query=cake%20layers&position=23&from_view=search&track=sph

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES
COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE